



21 OCTOBRE DE 2003
OCTOBRE DE 2003

aràn

EL PERIÓDICO DE COMUNICACIÓN DE LOS PIRINEOS

INFORMACIÓN

1€

17.000 ejemplares con toda la información sobre el valle de Arán

Actualidad

Salardù celebra
San Andreu
el 30 de
noviembre

Página 11

ARAN INFORMACIÓN ofrece los puntos más destacados de los diferentes partidos y cómo afectan a la Val

Qué se juega Aran en estas elecciones

El 16 de noviembre, los electores catalanes están llamados a las urnas para renovar el Parlament. La principal novedad es el candidato de Convergencia i Unió, Artur Mas. En la pugna también se sitúan Pasqual Maragall del Partido Socialista de Catalunya (PSC), Joan Saura de Iniciativa per Catalunya Verds-Esquerra Unida i Alternativa (ICV-EUIA), Josep Lluís Carod Rovira de Esquerra Republicana de Catalunya (ERC) y Josep Piqué por el Partido Popular (PP). En el interior les ofrecemos un resumen de las propuestas de estos candidatos que más preocupan en la Val d'Aran.

LAS PRINCIPALES MEJORAS DE SERVICIOS Y DE AMPLIACIÓN DE PISTAS EN LA BONAIGUA

Baqueira-Beret abre el próximo 29

La temporada de esquí en el valle de Arán da comienzo el próximo sábado 29 de noviembre. Así lo han comunicado fuentes de la estación invernal. Un temporada con novedades como la apertura de nuevas pistas en la Bonaigua, más remontes y mejoras en los servicios para seguir siendo la número uno.



OTROS TEMAS

6

Se presentan en sociedad el caviar y el esturión de Aran



Ya puede degustar caviar de Aran.

12

Vielha compra suelo de la Tuca en espera de su reapertura

AUTOMÓVILES DE OCASIÓN



Automóviles Tonés



MERCEDES
SLK
8973 CLK



RANGER
ROVER
7278 CBS



SAAB 9.5 V6
8-1475-WG



POLO 1.4
0678 CKL
KM 0



NEW
BEETLE TDI



PASSAT TDI
130 CV
Año 2001



FORD
FOCUS 1.6
2000



NISSAN
TERRANO
2.7 TDI 2000

P. Industrial "Valle del Cinca" - Tel. 974 312 812 / Paseo del Coso, 39 - Tel. 974 310 224-22300 BARBASTRO (Huesca)

ELECCIONES

Pasqual Maragall ofrece un nuevo Estatuto y apuesta por el cambio de un Govern que ya lleva más de 20 años al frente de la Generalitat de Catalunya.

Cataluña vota el cambio

El próximo 16 de noviembre araneses y catalanes tienen una cita en las urnas para elegir al próximo Govern de Catalunya. Este año más que nunca serán unos comicios reñidos. Para tener todas las claves Aran Información les ofrece algunos detalles de los programas políticos

Artur Mas es el candidato de Convergència i Unió, que defiende que el proyecto que viene construyendo desde hace más de 20 años es válido y beneficioso para el conjunto de la ciudadanía catalana, pero que es el momento de dar un salto adelante que se hará desde el compromiso con Catalunya y su "profundo sentimiento de catalanidad".

AUTOGOBIERNO

Un mayor autogobierno significa tomar las decisiones que más convienen y que mayor riqueza y bienestar pueden ofrecer a los catalanes. Catalunya es una nación con identidad propia y el proyecto político de CiU se construye desde el compromiso de servicio y fidelidad al país catalán y a las personas que formamos parte de él. Entre nuestros objetivos, aprobar un nuevo Estatuto que permita alcanzar los niveles de bienestar que merecen los ciudadanos. Hay que renovar el actual marco de autogobierno y de relaciones con el Estado.

El grado de autonomía de Aragón viene dado por los traslados de competencias contemplados en la Ley 16/90 de 13 de julio, que se han ido completando poco a poco. Es un proceso complicado, aunque en los últimos años el avance ha sido espectacular.

CiU. El nuevo Estatuto renovará el actual marco de autogobierno de Catalunya

CiU: Hay que seguir avanzando en el incremento de las redes transversales

INFRAESTRUCTURAS

CiU valora la construcción de una red desarrollada de comunicaciones de personas y bienes y de telecomunicaciones que propicie todo tipo de movilidad e intercambios. Garantiza que todos los municipios tengan servicios suficientes para prosperar y defender su identidad. Así, entre otras medidas, proponen una ley de pequeños municipios que garantice su viabilidad y les dé voz institucional, consolidar el Consejo Catalán de Pequeños Municipios, que vele por los intereses de éstos. Más recursos a los ayuntamientos para reforzar la autonomía local y para que puedan impulsar las iniciativas propias que consideren más prioritarias.

Sus propuestas: una nueva ley de montaña para fomentar su desarrollo y para generar nuevas oportunidades a sus habitantes (esta ley potenciará, entre otros, los planteamientos comarcales de montaña y el Instituto del Pirineo y la Val d'Aran). Impulso a las infraestructuras de comunicación transversal de las comarcas del interior, con especial atención a las del Pirineo. Impulso, con todos los territorios pirenaicos, de la convención del Pirineo, para que esta área tenga reconocimiento específico en las políticas regionales de la Unión Europea.

Se aprobará el segun-

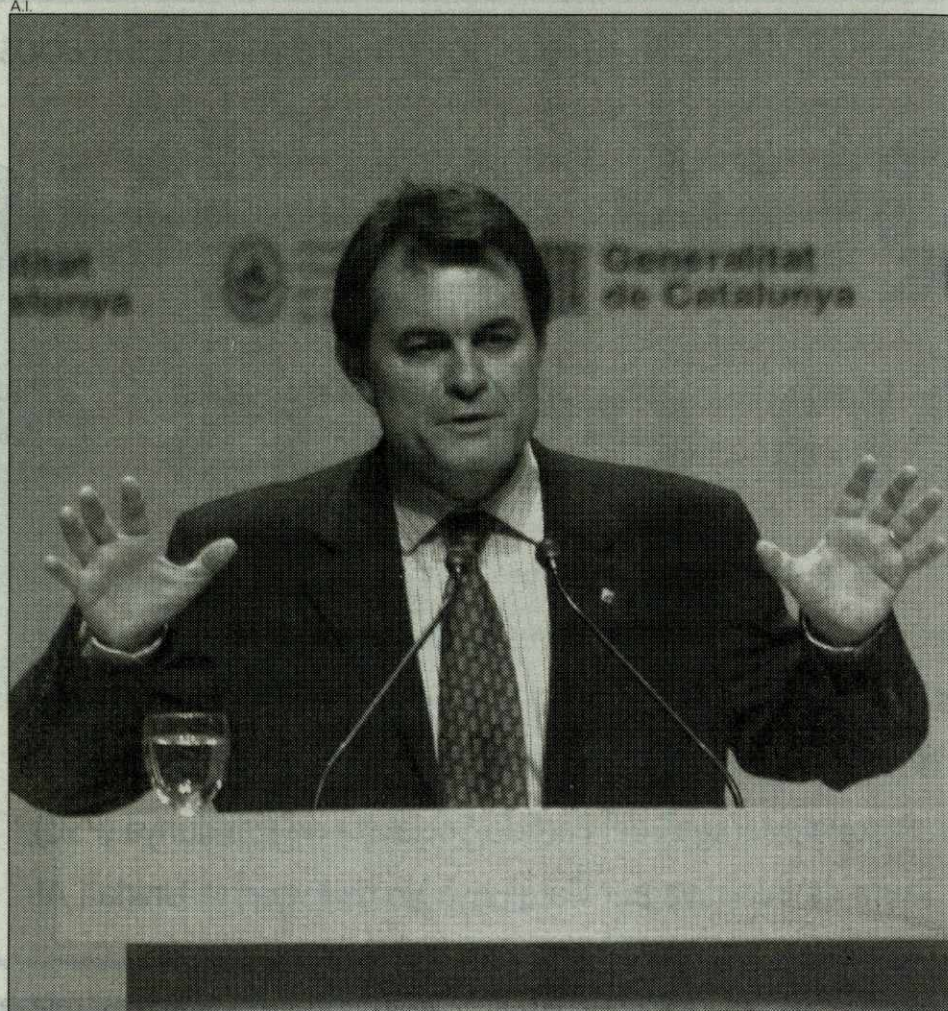
do plan de carreteras de Catalunya para seguir avanzando en el incremento y mejora de las redes transversales y diagonales de comunicación, logrando la mejora de los accesos a ciudades, a las capitales de las comarcas vecinas, entre las comarcas y la comunicación no radial de Catalunya.

TURISMO

CiU propone hacer de Catalunya un destino de referencia en el mundo, con más calidad y con una oferta diversificada. Así, potenciará las infraestructuras de puertos, carreteras, ferrocarriles y aeropuertos para que los turistas tengan un acceso fácil y de calidad a las zonas turísticas, extenderá los planes de excelencia turística, reforzar Catalunya como marca turística y destino turístico global. Además, creará el Observatorio Turístico Catalán, una oficina de recopilación y análisis de datos estadísticas turísticas, evolución de mercados, ventas, reservas, formación o medio ambiente; y la marca Paradores de Catalunya. Incrementará las corrientes turísticas. Pondrá en marcha la Agencia Catalunya Turismo, que fomentará la cooperación de las administraciones turísticas y la colaboración con los sectores empresariales y profesionales. Impulsará nuevas infraestructuras turísticas que combinen ocio, deporte y cultura.

SEGURIDAD

Catalunya debe ser un país seguro en el que el bienestar y la libertad de sus ciudadanos no se vea amenazados por actuaciones delictivas. Desde que en 1994 se



Artur Mas sustituye a Jordi Pujol al frente de la candidatura de CiU.

CiU: Es necesario reforzar Catalunya como marca turística y destino internacional

inició el despliegue de mossos d'Esquadra, se han incorporado más de 8.000 nuevos policías y CiU pretende llegar a más de 15.000 en 2008. El objetivo es que todos los ciudadanos tengan un servicio público de seguridad, también en el campo de las emergencias y la protección civil.

CiU propone reformas que posibilitan la lucha firme y eficaz contra las formas de delincuencia que más afectan a Catalunya y a los colectivos más débiles o desfavorecidos. Para ello, entre otras medidas, consolidará la Policía de Catalunya (policías locales y mossos d'Esquadra) a través de una ley de la policía.

Pasqual Maragall es el candidato del Partido Socialista de Catalunya, quien intenta en estas elecciones un cambio de gobierno al frente de la Generalitat.

AUTOGOBIERNO

El actual autogobierno está regido por el Estatuto de Autonomía de 1979 y por la Constitución de 1975, textos con un cuarto de siglo y hechos en una situación diferente a la de ahora que contemplan la distribución de competencias entre la Generalitat y el Estado. Sin embargo, según el PSC, en el ejercicio efectivo de estas competencias, se han producido desequilibrios. Por este motivo, proponen un nuevo Estatuto que satisfaga las demandas de los catalanes.

Para ello, entre otras reformas, hay que emprender la descentralización de la administración de la Generalitat a favor de las regiones, comarcas y municipios dotándolos

de capacidad de decisión y recursos suficientes. El nuevo Govern debe facilitar que los ciudadanos puedan intervenir directamente en la actividad legislativa, mediante la iniciativa legislativa popular y a través de las consultas directas. En esta reforma se debe ordenar el territorio basándolo en tres niveles: regiones, comarcas y municipios, de modo que se asegure la igualdad de oportunidades al acceso a todos los servicios públicos.

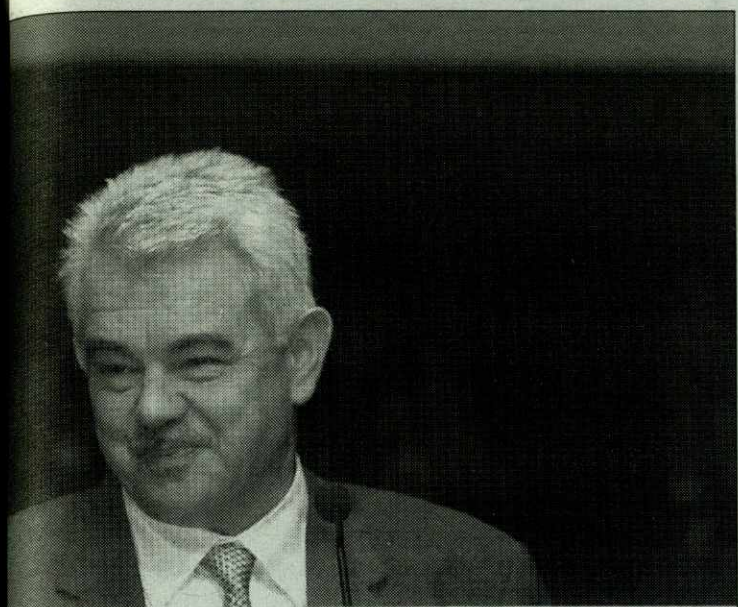
Los municipios son los actores principales de la acción pública en Catalunya y los ayuntamientos deben asumir un papel de liderazgo social y aglutinar los esfuerzos por impulsar proyectos colectivos. Por ello, la Generalitat debe establecer una nueva relación con los municipios basada en la confianza y la cooperación y trasladar a los gobiernos locales las competencias que puedan ejercer con más eficiencia y los recursos necesarios para ello. Con estos objetivos, en referencia a la Val d'Aran,

Su publicidad puede ir aquí 9 7 4 3 1 3 0 4 9

BAR MONTAN, Automontearagon, CARPINSAN Y TERRIT, ESCAR LAIN, GRAF VII, VAINICA, Avençs Tempus, Este punto por la zona puede de referencia.

Gen... CiU cree que su modelo ha funcionado pero que hay que dar un paso hacia delante

Da continuidad



el canvi per Catalunya

Maragall apuesta por un cambio de Gobierno.

PSC: Hay que emprender una descentralización de la administración de la Generalitat

promoveremos (conjuntamente con el Conselh Generau) el desarrollo de la Ley 16/90 que regula su autogobierno.

INFRAESTRUCTURAS

Catalunya debe seguir teniendo un papel estratégico de conexión entre el Mediterráneo Occidental, sur

de Europa y el núcleo central de la Europa comunitaria. En líneas ferroviarias, mejorar la red de cercanías y regionales y establecer redes como el corredor mediterráneo, el eje transversal y tranpirenaico y una red de "metro regional" a partir de la línea de cercanías de Renfe.

Respecto a las carreteras, el principal objetivo es reducir las tasas de peaje con un nuevo plan de autopistas y autovías y un nuevo plan, también de inversiones de las empresas concesionarias de estas autopistas. Entre las nuevas obras, se contempla la construcción de 500 kilómetros de nuevas autovías, con el eje transversal, el eje del Ebro y Occidental (Amposta-

Lleida-Vielha), desdoblamiento de la N-II y de la N-340, accesos a los Pirineos, entre otras obras.

SEGURIDAD

Garantizar la seguridad ciudadana para el ejercicio de los derechos y libertades en igualdad de condiciones deber ser uno de los objetivos principales de cualquier sociedad democrática. El PSC tiene previsto adoptar un sistema integral de seguridad, con la coordinación de las diferentes políticas y cuerpos de seguridad de Catalunya. El despliegamiento de los Mossos d'Esquadra supone una redistribución y sustitución de cuerpos policiales existentes, por lo debe hacerse bien. En la actualidad, hay municipios y territorios con cuatro policías por cada 1.000 habitantes y en otros, 1,5 agentes por cada mil habitantes.

Maragall promete desplegar los Mossos para el año 2007 y el consejero de Interior deber ser el máximo responsable de la seguridad de Catalunya. Además, se crearán consejos regionales de seguridad, formados por los ayuntamientos de las regiones, que aplicarán los planes regionales de seguridad, es decir, la adaptación del Plan de Seguridad Pública de Catalunya. También hay que potenciar los consejos locales.

TURISMO

Es el sector más importante de la economía catalana y, además, permite difundir el conocimiento de Catalunya por todo el mundo. Aunque la tendencia mundial parece que indica que van a seguir creciendo los flujos turísticos, se están percibiendo indicios de agotamiento del

PSC: El despliegamiento de los Mossos debe hacerse equilibradamente

modelo, lo que requiere un replanteamiento de algunas variables. Así, entre nuestro objetivos destaca alcanzar altos niveles de calidad y excelencia para mantener la competitividad internacional, asegurar un desarrollo sostenible, respetando la riqueza de recursos naturales, paisajísticos, históricos y culturales. Configurar un administración turística. Para ello, hay que redefinir e incrementar la promoción y comercialización de Catalunya y sus marcas turísticas creado marcas operativas y destinando recursos su-

PSC: Es necesaria una administración turística, por lo que hay que aumentar la promoción

ficientes. Fomentar la autorregulación y creación de etiquetas y sellos de calidad que garanticen el prestigio de la oferta turística catalana. Potenciar el turismo interior y de montaña a través de la valoración del patrimonio ambiental, cultural, gastronómico, folclórico o paisajístico. Concertar con el sector privado las actuaciones de la Administración que así lo requieran, asignando competencias a la Agencia Catalana de Turismo.

ARAN INFORMACION

Los datos de las elecciones de 1999

CiU fue el más votado en Aran

Observando los datos de las pasadas elecciones autonómicas de 1999 encontramos varios datos significativos. En primer lugar, el Partido Socialista de Catalunya (PSC) fue la opción que más votos ganó respecto a las elecciones de 1995. Sin embargo, y a pesar del desgaste, Convergencia i Unió ganó en la Val d'Aran con el 44,8 por ciento de los votos frente al 38,6 por ciento del PSC.

Aquel año estaban llamados a las urnas 6.267 araneses, de los cuales sólo ejercieron su derecho al voto 3.642, situándose la participación en un 58,1 por ciento y la abstención en el 41,9, cifra muy similar a la media registrada en el conjunto de Catalunya. En la comunidad la participación fue del 59,2 y la abstención del 40,8.

PARTIDOS

Más curioso resulta el análisis comparativo de los resultados obtenidos por los partidos en la Val d'Aran respecto a 1995. Como ya se ha señalado, sólo el PSC fue el que más votos ganó: de 883 en el 1995 a 1.393 en 1999; CiU pasó de 1.796 en el 95 a 1.618 en el 99 mientras que IC-V perdió en 1999 los 101 votos que obtuvo en 1995, el Partido Popular descendió de 583 a 458 y Esquerra Republicana pasó de 148 a 97.

Si comparamos los resultados porcentuales por comarcas, llama la atención que Arán es la tercera comarca catalana en la que el Partido Popular cosecha más simpatías. El PP suma el 12,7 de las papeletas y la comarca aranesa sólo

es superada por la zona del Tarragonès (14 por ciento) y Terra Alta con el 14,4. La media del PP en Catalunya es del 9,5 de los votos y sus peores resultados los recoge en el Ripollès con un porcentaje de 3,4.

En el lado contrario, Aran es la comarca que menos confía en Esquerra Republicana, ya que sólo le votan el 2,7 por ciento de los electores. La media de ERC es del 8,7 por ciento en Catalunya y Pla de l'Estany es la comarca que más les apoya, 20 de cada 100 electores.

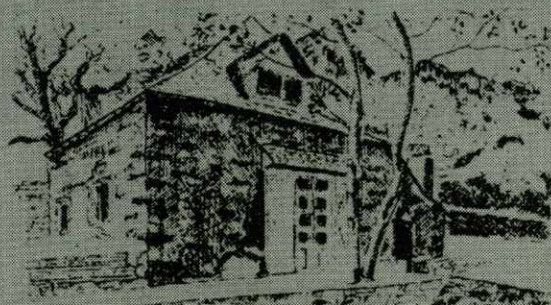
La media de los socialistas en la comunidad es de 37,9 por ciento de votos. En la Val d'Aran llegan al 38,6. El PSC supera a los convergentes y logra sus mejores resultados en el Baix Llobregat (48,5 por ciento de los votos). En la Val CiU llegó en el año 1999 al 44 por ciento de los votos, mientras que su media en Catalunya es del 37,7, y la comarca que más les vota es Pla de l'Estany (57,7 por ciento). El área que más acude a las urnas es el Priorat con un 72 por ciento de participación y la de mayor abstención, Baix Camp.

Iniciativa per Catalunya no obtiene apenas votos en Aran y su media en toda Catalunya alcanza el 2,5 por ciento.

Por números totales, de 5.293.657 electores se acercaron al colegio electoral 3.133.926, de los cuales 1.183.296 optaron por Pasqual Maragall y 1.178.420 por Jordi Pujol en la que iba a ser su última legislatura, 297.265 por los populares, 271.173 por los independentistas y 78.441 por Esquerra Unida.

A.I.

Anunciése en
aranINFORMACIÒN
llamando al 974 313 049



Bar - Comidas

Bòrda de Joanon

Camín deth Barradòs - Saut deth Pish
Tel. 973 64 10 05 • BARRADÒS (Val d'Aran)



HUESCA

BARBASTRO

BENABARRE

LLEIDA

• Quiosco Estación Renfe

• Quiosco Estación Autobuses

BARCELONA

• Quiosco Portal del Ángel

• La Oca

• Estación Ferry Transmediterránea

MADRID

• Puerta del Sol

SAINT BEAT

• Maison de la Presse

LOURES-BAROUSSE

• Maison de la Presse

SAINT BERTRAND

• Les Olivetains

LUCHON

• Maison de la Presse

SAINT GAUDENS

• Maison de la Presse

MONTREJEAU

• Maison de la Presse

ELECCIONES

Esquerra Republicana basa su programa en un autogobierno cada vez mayor

El modelo foral de financiación, la meta

Josep Lluís Carod es el hombre que encabeza la lista de Esquerra Republicana, que basa su programa en el autogobierno más amplio posible. De estemo modo, gestionar al máximo competencias y servicios y acompañarlos de una mayor descentralización así como tender hacia un estado independiente es uno de los objetivos de ERC, que incluye en su programa un profundo cambio en la actual organización político y administrativa de Catalunya y al tema del autogobierno al cual le otorga una gran importancia.

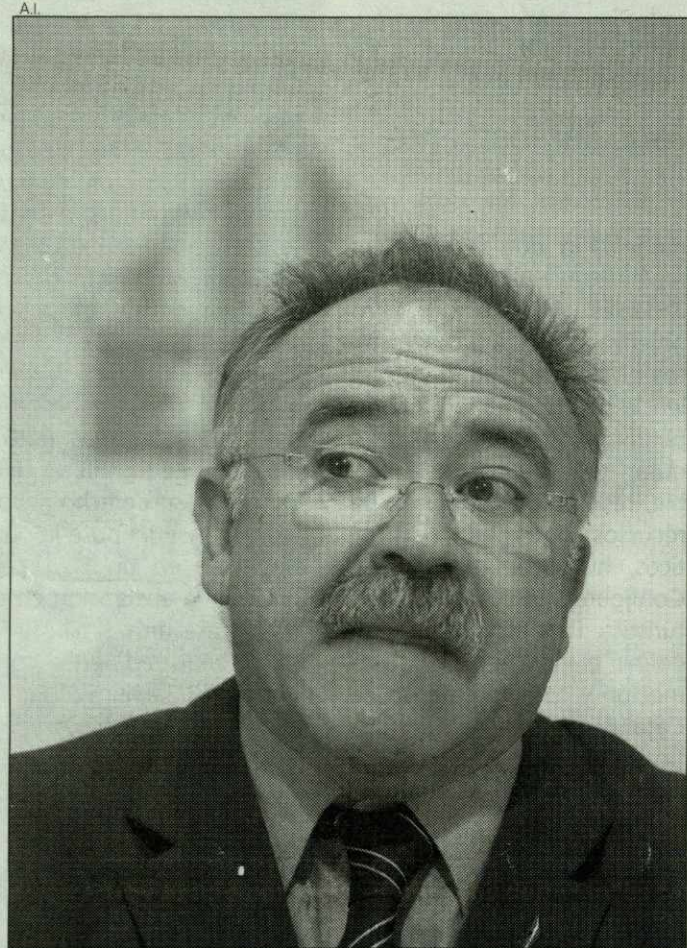
En los presupuestos se pretende obtener un régimen fiscal o de financiación autonómico que avance progresivamente hacia un modelo foral y que dote, por tanto, a Catalunya de una mayor capacidad financiera y normativa.

Consolidar un sistema público catalán de prestaciones sociales, como parte integrante del Estado de Bienestar Catalán.

EL TERRITORIO

Asumir una provincia única en lo que se refiere a los servicios del Estado y regionalizar el país en vagueres. Simplificar las estructuras administrativas de la región metropolitana de Barcelona y asumir el reconocimiento institucional de las Tierras del Ebro, el Alto Pirineo y la Catalunya Central.

Finalizar el proceso del Plan Territorial General de Catalunya de acuerdo con los criterios de descentrali-



Josep Lluís Carod es el candidato de Esquerra.

zación para su ejecución y la concertación con los agentes económicos y sociales en lo que se refiere las infraestructuras, la sostenibilidad ambiental y el equilibrio territorial. Descentralizar e incrementar las competencias de los ayuntamientos en servicios sociales, con las dotaciones presupuestarias correspondientes, siguiendo el principio de subsidiariedad.

Por lo que respecta a infraestructuras se aboga por incrementar el esfuerzo inversor de la Generalitat en esta materia e impulsar el traspaso completo de la

gestión de infraestructuras portuarias, aeroportuarias y del sistema ferroviario regional y de cercanías (rodalies) creando un operador propio catalán.

INFRAESTRUCTURAS

Asimismo, es necesario estructurar las infraestructuras de transporte de Catalunya (línea ferroviaria de alta velocidad, línea de ancho europeo, aeropuertos y puertos) como instrumentos de vertebración de la euronregión del Arco Mediterráneo.

Poner en marcha el III Plan

de Carreteras de Catalunya, que contempla el desdoblamiento del eje del Llobregat, del eje transversal, del eje del Ebro y del Eje Pirenaico, entre otros.

SEGURIDAD

En el tema de los cuerpos de seguridad exigen asumir de forma inmediata la comandancia de los Cuerpos y Fuerzas de Seguridad del Estado en Catalunya, creando una comandancia única, orgánica y funcional.

En este asunto a los Mossos d'Esquadra se les asignarían competencias plenas en materia antiterrorista y de lucha contra crimen organizado e insertar la Policía de Catalunya en todas las instancias internacionales de seguridad.

El tema de Protección Civil no debe ser descuidado y para garantizar la seguridad y una buena respuesta ante los eventuales desastres y accidentes se prevé incrementar en 1.500 efectivos el personal operativo de intervención de los bomberos.

MEDIO AMBIENTE

Otro tema al que ERC da mucha importancia es al medio ambiente. En su programa detalla que implantará una nueva cultura del agua, que combatirá el cambio climático con una nueva política energética, que garantizará la biodiversidad con una nueva política de gestión y que reducirá los residuos a través del reciclaje y la reutilización.

A.I.

El Partido Popular promete el eje Transversal y la

Apuesta por el turismo

Josep Piqué es el candidato popular para la Generalitat. El Partido Popular de Catalunya afirma en su programa que ha impulsado las reformas necesarias en el ámbito de la organización territorial (modificación ley sobre organización comarcal) para fortalecer las competencias del Conselh Generau d'Aran y las reformas de la ley municipal y de régimen local de Catalunya. Sin embargo, que todavía quedan aprobar algunas leyes para que Catalunya consiga el pleno autogobierno. Por tanto, el PP desea obtener el autogobierno que emana del Estatuto y la Constitución.

INFRAESTRUCTURAS

Las comunicaciones inciden en la calidad de vida y en el equilibrio de los sectores económicos. Apuestan por una red de comunicaciones que conecte y vertebral el territorio, que mantenga el equilibrio territorial y que sirva para potenciar su crecimiento económico.

Consideran imprescindible el traspaso de carreteras de las diputaciones provinciales a la red comarcal de carreteras a la Generalitat. En la Val d'Aran, el PP desdoblará la totalidad del Eje Transversal

en un máximo de cinco años y se hará la variante de la C-28 hasta Salardú y el túnel de la Bonaigua.

URBANISMO

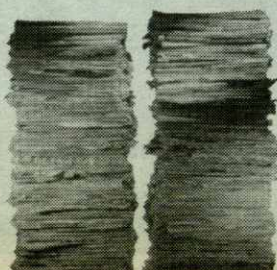
La aprobación de la Ley 2/2002 de urbanismo ha supuesto un política urbanística más flexible, que hace compatible la intervención pública y privada, que refuerza el rol de los ayuntamientos y que hace compatible el urbanismo con el medio ambiente. Así, quieren impulsar una política del suelo y el urbanismo basada en una mayor liberalización del mercado del suelo para que el precio final de la vivienda repercuta lo menos posible en el comprador; en la garantía de la plena colaboración de la Generalitat en el diseño y desarrollo de los instrumentos urbanísticos que aprueben los municipios catalanes, y en la apuesta por un urbanismo sostenible.

TURISMO

El turismo será la primera actividad económica del mundo occidental en la próxima década, afirman, y Catalunya encabeza la lista de comunidades autónomas donde el turismo es una de las principales actividades económicas.

un nuevo
Medio de Información
a su alcance

aranINFORMACIÓN



ALQUILER DE BUNGALOWS
(Tipo apartamento)
y MOBILE HOMES

Forfait Caravane Parking Caravana

Artigané

camping - bungalows Artigané

N-200, Km. 172 PONT D'ARRÓS - Val d'Aran
Tel./fax: 973 640 338 - Tel. reservas 93 237 84 23 - 609 369 137

www.aranweb.com/artigané
newterra@terra.es

ans y la variante de Salardù (C-28)

Coalición: Iniciativa per Catalunya Verds-Esquerra Unida i Alternativa.

Más autogobierno y control del urbanismo

El candidato de Iniciativa per Catalunya Verds-Esquerra Unida i Alternativa, a la Generalitat, Joan Saura, se compromete a crear una veguerie que integre el Alt Pirineu y Aran. Saura cree que esta veguerie, (que incluirá el Alt Urgell, Cerdanya, Alta Ribagorça, Pallars Jussà, Pallars Sobirà y Val d'Aran) es necesaria para asegurar una administración descentralizada. A esta región se unirían otras seis para articular todo el territorio de Catalunya.

AUTOGOBIERNO

Por lo que respecta al autogobierno y a la ley de Aran, la Generalitat ha aplicado a todo el territorio criterios de gran centralización tanto en las decisiones como en las acciones de gobierno.

La distancia con las administraciones territoriales ha estado marcada por la sospecha y la incompreensión. ICV-EUIA contempla una profunda descentralización de la Generalitat que comporta transferencias de servicios y de financiación dentro de un marco de dinamización del país. En la Val ya existe un modelo de cierta autonomía y le debe corresponder un incremento en las prestaciones y de los presupuestos con el resultado de una mayor vinculación entre los servicios públicos y el gobierno territorial aranés.

Por tanto, la realidad económica del valle no se complementa con los recursos que le llegan de la Generalitat. Los presupuestos de esta institución



Joan Saura, cabeza de lista de ICV-EUIA.

se han caracterizado por las dotaciones escasas a las administraciones territoriales. Para 2003, las cifras previstas son de 871 millones de euros que supone un 5,4 % del presupuesto autonómico. ICV-EUIA propone que estas dotaciones se incrementen significativamente, en consecuencia las aportaciones a Aran se consideran insuficientes.

No sólo la Val ha perdido el tiempo en las infraestructuras, Catalunya también sufre de un déficit de equipamientos públicos en los últimos 10 años de 50 millones de euros, pero muchas de las deman-

das actuales responden a una política inadecuada y agresiva sobre el territorio, el caso de Baqueria es otro más. La excesiva urbanización y la explotación acaban por exigir más carreteras y este error se debe corregir pero garantizando la comunicación entre territorios.

URBANISMO

De esta manera el crecimiento urbanístico y de infraestructuras, es, desde el punto de vista de ICV-EUIA excesivo en buena parte del territorio catalán (costa y Pirineo). La Generalitat

ha seguido una política de cantidad, no de calidad que ha beneficiado a unos pocos. El resultado de esta política no ha sido positiva y se ha convertido en una carga para el futuro desarrollo del país. El turismo y las actividades de montaña son ejemplos claros. Por otro lado, la diversificación productiva es imprescindible, sobre todo en los territorios de mayor renta. Por eso, ICV-EUIA cree que es necesario combinar el turismo con otras facetas económicas... con implantación empresarial en sectores que amplíen el campo de actividad.

TURISMO

Es cierto que el peso turístico de Aran es incuestionable y es la base de la economía del valle, pero se requiere consolidar una oferta turística sostenible en el territorio y en segundo lugar, se ha de pensar en reestructurar la oferta que se va quedando obsoleta, utilizando el cambio para conseguir un nivel de servicios de mayor calidad y valor añadido. Finalmente, cabe completar la oferta "clásica" con servicios complementarios que alargen la oferta todo el año, introduciendo motivos culturales con dinamismo y nuevas ideas.

En el tema de la seguridad, optamos por el despliegue de los mossos con vinculación con la autoridad local en la cual desarrollan los servicios, sólo así se garantiza la buena labor policial y se evitan las actitudes que en la Val y otras comarcas se han denunciado.



El líder popular en Catalunya, Josep Piqué.

Las preferencias turísticas dentro de Catalunya se centran en Barcelona y la Costa Dorada, por lo que sus esfuerzos se dirigen a potenciar el turismo del norte e interior, especialmente el turismo rural. Además, es imprescindible apostar por la calidad como estrategia de futuro del sector turístico. Así, su objetivo se centra en cuatro ejes: desarrollar el concepto "calidad" basando la política de turismo en servicios estructurados en niveles de ofertas; fomentar programas específicos basándonos en el desarrollo de nuestras potencialidades de transporte, culturales, arquitectónicas...; alcanzar y mantener las ventajas competitivas, impulsando políticas de innovación y mejora de la calidad; fidelizar a los turistas que

visiten por primera vez. Así, abogan por desarrollar un modelo turístico propio a través de la colaboración entre Generalitat y Estado, que deben elaborar un Plan de Turismo de Catalunya; para crear alternativas al "soy y playa". Además, aunque el turismo es la base de las economías de muchos municipios, esto no se ve reflejado en sus finanzas locales y esto restringe su capacidad para mejorar sus variados componentes y las condiciones de competitividad.

SEGURIDAD

Para garantizar la seguridad, incrementarán la presencia policial en las calles, mejorarán la atención a las víctimas.

A.I.

GUIDA DE RESTAURANTS E BARS DERA VAL D'ARAN

BARES

ARTIES
BAR URTAU
C/ Plaça Urtau, s/n 973 64 09 26
PUB ERA GRADA
C/ Des banhs, 1 973 64 15 00
PUB MILLENNIUM
C/ Dera hont, 1 973 64 24 13
BAQUEIRA
PUB PACHA
P. de Baqueira 973 64 52 22
BETREN
PUB BOIRA
C. Comercial Elorra 973 64 16 35
PUB JAI ARAN
Complejo Comercial Elorra
PUB TXEMA
C. Comercial Elorra 973 64 03 07

ESCUNHAU
BAR ETH PETIT
C/ Santa Ana, 1 973 64 29 18
VIELHA
BAR BASILEA
C/ Arnals, 10 973 64 07 21
BAR ERA PLACA
P. dera Glésia, s/n 973 64 02 49
BAR ETH GALIN REIAU
C/ Major, 1 973 64 19 34
BAR PETIT BASTERET
C/ Major, 6 973 64 07 14
BAR MUSICAL SAXO BLUE
C/ Marçé, 7 973 64 09 71
PUB ETH CLOT
Plaça Serrollets, 3 973 64 16 31
RESTAURANTES
ARROS
EL BACONET

Cretalera, 3 973 64 17 30
BORDA JUANON
C/ de Barrados, s/n 973 64 10 05
ARTIES
ASADOR DE ARAN
Plaça Planhèra, s/n 973 64 45 54
BINIARAN
Dera Hont, 2 973 64 10 58
CASA IRENE
Mayor, 3 973 64 43 64
ETH TARO
Carretera, 1 973 64 25 58
MOZART
Plaça d'Arties
MONTARTO
C/ de Baqueira, s/n 973 64 44 23
PARADOR DE TURISMO
C. de Baqueira, s/n 973 64 08 01
PIZZERIA OCA ERAUCA
C/ Mayor, s/n 973 64 24 60

BAGERGUE
BORDA DE LANA
R. de Bagergue, s/n 639 72 49 83
CASA PERU
San Antonio, 5 973 64 54 37
CASA ROSA
Dera Hont, s/n 973 64 53 87
BAQUEIRA
BORDA LOBATO
Núcleo 1500
CAP DEL PORT
C. Comercial, 142 973 25 00 82
ESQUIRO
Edificio Mauberge
HEIDELBERG
Edificio Saumet
LA PERDIZ BLANCA
Hotel Montarito 973 64 44 44

MULTIPROPIEDAD
Ca. Multipropiedad
PIZZERIA MONTGARRI
Edificio Campallos
TAMARRO
Edificio Mariminha
TASTETS
Edificio Cap d'Aran
TICOLET
Edificio Beciberri
TUC BLANC
Hotel Tuc Blanc 973 64 43 50
BETREN
TRESSENS
Parking del Hotel Tuca
C. de Baqueira, s/n 973 64 14 33
BOSSÓST
ARANES
Duque de Denia, 15 973 64 81 70
BATALLA
Urb. Sol de Valle
BORDA LUSIA
San Roc, 2 973 64 82 51
DENIA

P.Duque de Denia, 41 973 64 82 40
EL PORTALET
San Jaime, 32 973 64 82 00
HOSTERIA CATALANA
Pietat, 34 973 64 82 02
CASARILH
LA TORRADA
Mayor, 2 973 64 11 50
MESÓN CASA BENITO
Mayor, 6 973 64 11 54
ESCUNHAU
CAMPANETA
San Pedro, 8 973 64 15 20
CASA ESTAMPA
Soriano, 9 973 64 00 48
CASA TURNAY
Mayor, s/n 973 64 02 92
EL NIU
Del Pont, 1 973 64 14 06
ES PIETIEUS
C. de Baqueira, s/n 973 64 04 85
GAROS
EL ROSTIDOR

C.Vilagorós - C., s/n 973 64 12 50
ETH RESTILLE
Plaça Carrera, 2 973 64 15 39
PLAZA GAROS
Dera Hont, 2 973 64 17 74
GESSA
CASA RUFUS
San Jaime, 8-10 973 64 52 46
LES
TALABART
Des Banhs, 1 973 64 80 11
JUAN CANEJAN
Sant Jaume, 27 973 64 80 31
MONTGARRI
REFUGI JULI ARNALOT
Dehors, 1 608 99 84 36
PONT D'ARROS
CAL MANEL
C. de Francia, k.174 973 64 11 68
PENIA
C/ de Francia 973 64 08 86

SALARDÚ
BAÑOS DE TREDOS
C. de Aiguamox, s/n 973 25 30 03
CABILAC
Mayor, 12 973 64 42 82
ESTABLET OCCITAN
Mayor, 16 973 64 44 32
ETH BOT
Mayor, 1 973 64 42 12
PIZZERIA IL CASONE
C. de Baqueira, s/n 973 64 40 55
VIELHA
BASTERET
Mayor, 6 973 64 07 14
CREPERIA ETH HURAT
P. de la Libertat, 14 973 64 02 10
DETH GORMAN
Meidia, 8 973 64 05 45
EL DUENDE
Plaça Coto Marzo 973 64 20 36
ERA COQUELA
Avda. Garona, 19 973 64 29 15
ERA LUCANA
Avda. Calbetó Barra 973 64 17 98

ERA MOLA
Marçé, 14 973 64 24 19
ETH BASERRI D'ARAN
Pas d'Arro, 54 973 64 20 44
ETH REFUGI D'ARAN
Avda. Garona, 27 973 64 30 02
FONDA D'EN PEP
Avda. Pas d'Arro, 52 973 64 26 54
PARADOR DE TURISMO
C/ de Tònel, s/n 973 64 01 00
PIZZERIA PAPA
Pas d'Arro, 5 bajos 973 64 16 32
SERRANO
San Nicolau, 2 973 61 01 50
SIDRERIA ERA BRUISHA
Marçé, 18 973 64 29 76
VILAC
CASA JULIANA
Del Mont, s/n 973 64 04 08
BOCA SUR DEL TUNEL
REFUGIO SAN NICOLAU
Boca Sur del Tunel, s/n 973 69 70 52



Vista d'Unha



Planvolut/da amic e amiga:

È er aunor de presentar-me coma representant dera Val d'Aran ena lista de CiU qu'encapcale Josep GRAU.

Damb eth tòn suport haram realitat un projècte en eth que Catalonha e, laquens dera, eth noste parcan, sigue un país lider en prosperitat, justícia, civisme e libertat.

Carles Barrera

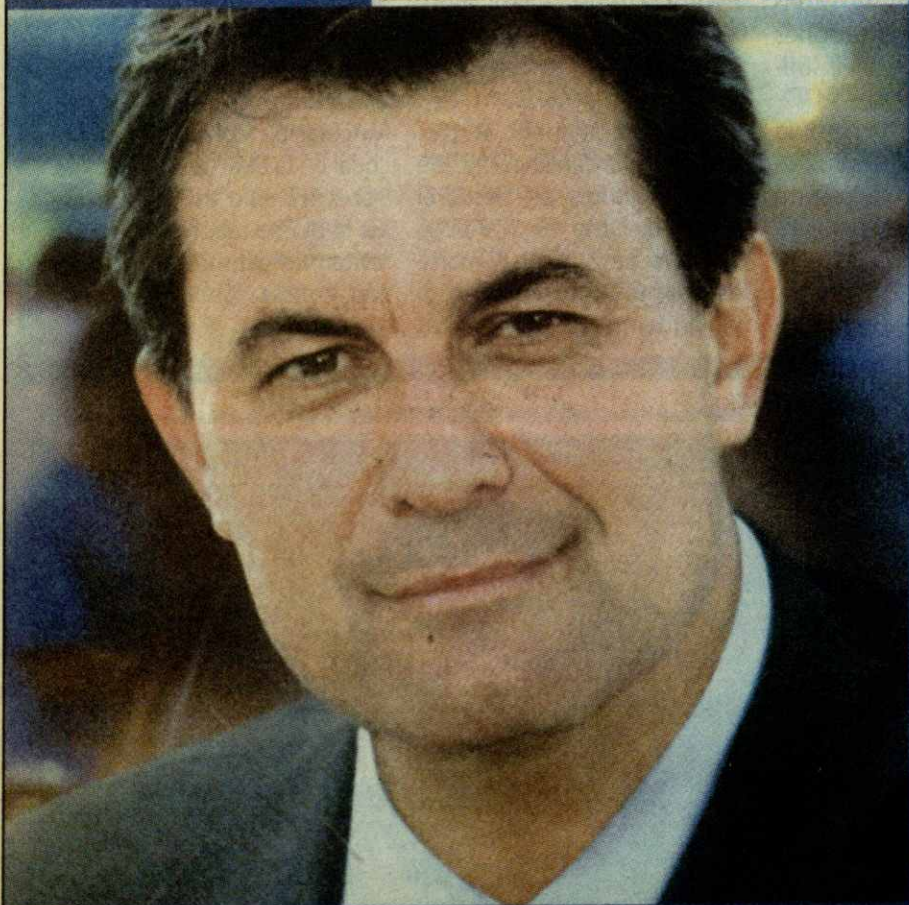
Cinc prepauses entara Val d'Aran

- ✓ Mès e melhors carretères comarcau nacionau e d'accès as pobles.
- ✓ Mès e melhors equipaments esportius, escòles, instituts e mès places residenciaus entara gent grana.
- ✓ Mès viuendes a prètzis assequibles entà joent e tà residents fixes dera Val d'Aran.
- ✓ Mès e melhor auferta toristica e qualitat ambientau damb ua bona qualitat en urbanisme.
- ✓ Consolidacion der hèt diferenciau aranès.

SÍ
A CATALUNYA

Sí a Artur Mas
El nou President

ciu
convergència i unió



vòta

ciu
convergència i unió

nuestrobreve

Mejores conexiones a Lleida y Barcelona

La empresa de transporte de viajeros por carretera Alsina Graells ha puesto en marcha dos nuevos servicios para atender la demanda del colectivo de estudiantes del Pirineo y Prepirineo leridano que se desplazan a Barcelona durante la semana y vuelven los fines de semana a sus lugares de origen. Según informó la empresa, estos servicios, a los cuales podrán acceder todos los viajeros que lo deseen, tendrán establecida una tarifa especial para estudiantes. Además, el "bus blanco" reforzará el servicio convencional y conectará la estación del Ave Lleida-Pirineus con Andorra, la Seu d'Urgell y Vielha y no es sólo para servicio a los esquiadores sino a la población que necesite usar el Ave.

A.I.

Se organizarán presentaciones en Lleida, Barcelona y Madrid tras las Navidades

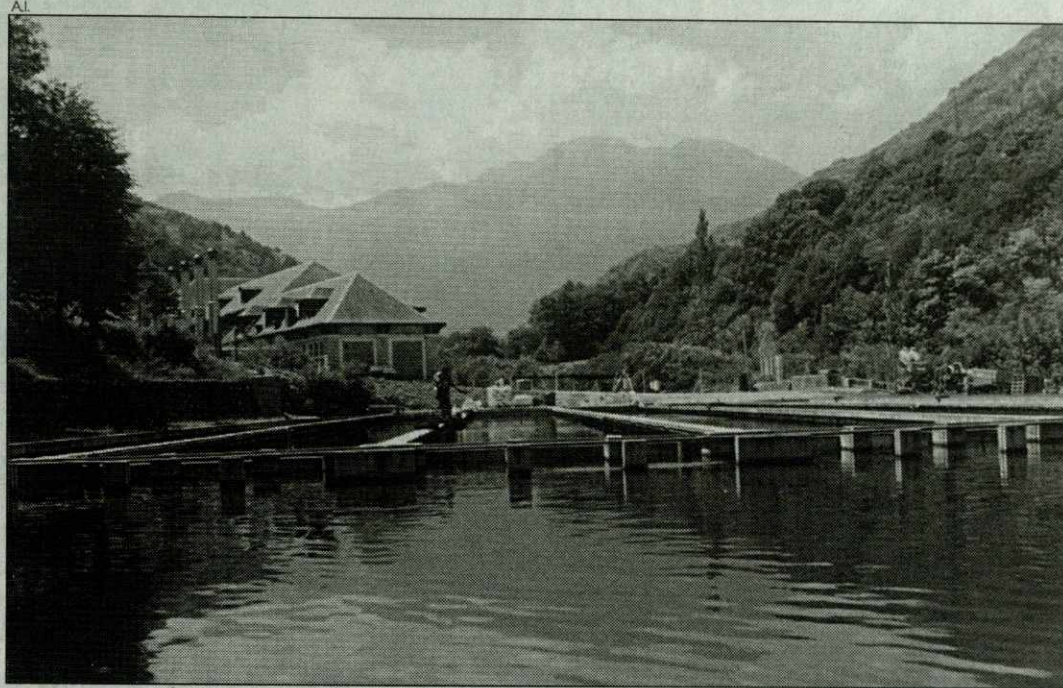
Ya en el mercado el caviar y el esturión araneses

La piscifactoría de Les organizó la primera jornada de promoción y degustación del caviar y el esturión araneses que salen al mercado después de tres años de trabajo.

A la presentación, que tuvo lugar en el parador nacional de Arties el pasado 29 de octubre, acudió mucho público y gente del mundo de la restauración de la Val.

Jesús Gómez, director de "Garona Verda" empresa propietaria del complejo de Les en donde se cría esta especie, definió el resultado de esta iniciativa como "un éxito y nos satisfizo el buen número de personas que se dieron cita".

En la jornada, cinco cocineros de la Val D'Aran prepararon dos platos cada uno, hubo una presentación con información acerca de las cualidades e estos alimentos y los alumnos de la escuela de Ostalaría de Les- valle de Aran elaboraron un variado



En la piscifactoría de Les hay más de 30.000 esturiones.

aperitivo que tuvo como base los productos promocionados durante la velada.

Desde la piscifactoría aseguran que volverán a repetir la experiencia en la Val, pero quizá "se cambien las

fechas o el formato, lo estudiaremos más adelante", ha afirmado Gómez, pero sí es seguro que ya han comenzado a trabajar para presentar el caviar y el esturión de Aran en Lérida, Barcelona y Madrid

con unas jornadas similares a la que se organizó en Arties. En resumen, satisfacción en la piscifactoría por la acogida de estos productos que ya se pueden adquirir.

L.G.

nuestrobreve

Viajes en helicóptero de Lleida a Baqueira

La empresa, AC Copters, es la primera en ofrecer vuelos chárter de pasajeros en helicóptero Lleida hasta la estación de esquí de Baqueira-Beret. Según el responsable de la empresa, Josep Mària Palacín, los trayectos se harán de jueves a domingo con un coste de 222 euros ida y vuelta. El servicio se iniciará en el puente de la Purísima, el 4 de diciembre, cuando empieza la temporada de nieve. Los esquiadores saldrán del aeródromo leridano de Alfés y llegarán al Pirineo en unos 30 minutos. El responsable de la empresa añadió que los vuelos se realizarán con aparatos para una capacidad de seis personas. Los servicios de la empresa comienzan en la misma estación del Ave.

A.I.

noticia

El Govern aranés no cree conveniente aprobar un Plan Estratégico de Turismo

El grupo de Convergencia Democrática Aranesa (CDA), mayoritario en el Conselh Generau, se opuso a Unitat d'Aran (UA) y al partido Reformista Arties-Garòs (PRAG) quienes defendían la necesidad de redactar un

Plan Estratégico del Turismo en la Val d'Aran.

Para el portavoz socialista, Paco Boya no es comprensible que se apruebe un estudio sobre el comercio y "se opongan a un estudio para fijar las bases

del futuro". Convergencia manifestó que no se oponían al Plan, ni a la idea, pero que no creían que éste fuera el momento más adecuado.

AI

Els teus candidats al Parlament



Jordi Montanya



Joaquim Puente

Perquè creiem en Catalunya
Perquè creiem en Lleida

El PP suprimirà l'impost de successions

El PP construeix el nou túnel de Vielha i a més farem realitat el túnel de la Bonaigua

El PP impulsarà ajudes de 18.000 euros per la renovació de locals comercials

El PP facilitarà habitatges assequibles pels joves

El teu vot millorarà la Val d'Aran i Lleida

VOTA



Nosaltres Complim

AQUÍ PUEDE IR

SU PUBLICIDAD

LLAMANDO

AL TELÉFONO

974 313 049



PIZZERÍA • RESTAURANTE
CREPERÍA • CAFETERÍA

VIDA PARA TU MÓVIL

www.smsarena.com/araninformacion

www.smsarena.com/araninformacion

1 Elige el tono o logo que quieras y consulta la tabla de marcas

2 Envía el mensaje que corresponda a la marca del móvil + un punto + el código del tono o logo al

7200

EJEMPLO Si quieres el tono Aserejé para Siemens envía arantonosi.asereje al 7200

	TONOS	LOGOS
NOKIA	arantono	aranlogo
SAGEM	arantonosg	aranlogoems
SIEMENS/XELIBRI	arantonosi	aranlogoems
SAMSUNG	arantono	aranlogoems
ALCATEL	arantonao	aranlogoems
MOTOROLA	arantonomo	aranlogoems
Sony Ericsson	arantonoe	aranlogoems

consulta los modelos disponibles en este mismo anuncio

TONOS POLIFÓNICOS y MONOFÓNICOS

TOP 15

Hipnotizada - Lunae	hipnoti
Papi chulo - Lorna	papichulo
Las Tapitas - Anuncio	tapitas
Ese Pocho - Pocholo	pocholo
Boogie boogie - Piercing	boogie
Fuego en el alma - S.Dalma	fualma
Besa mi piel - Natalia	besami
Parando el tiempo - Beth	parando
Loca - Malena	malena
Ven, ven, ven - Sex Bomb	venven
Bye, bye - D.Civera	bye2
Haciendo el amor - Dinio	dinio
Es una lata trabajar - Hotel G.!	lata
Aicha - Outlandish	aicha
El centro de mi amor - Chenoa	ceamor

NOVEDADES

La madre de Jose - El Canto...	majose
Más que nada - Tanga Girls	tanga
Actitud - Tony Santos	actitud
20 de Enero	20enero
Oju - Las Niñas	oju
Lucifer - OBK	lucifer
No te escaparás - HombresG	noescapa
Mienteme - Bisbal/Gadel	mienteme
La canción más... - J.Sabina	canhermo
Anyone of us - G.Gates	anyone
Hello my friends - Formula A.	hellomy
No vuelvas - Roser	novuevas
Que corra el aire - M.Carrasco	corraire
Sueños - Diego Torres	dsue
1-1-1 son 7 - Fran Perea	serrano

LATINO

Sueños rotos - El Tiempo	tiesue
Caraluna - Bacilos	caraluna
El viaje	elviaje
A Dios le pido - Juanes	juanes
Son de amores - Andy & Lucas	amores
Entre tu y yo - Andermay	andermay
Nunca debí enam... - Camela	nuncade
Si los ángeles... - A.Parreño	serinden
Lloraré las penas - D.Bisbal	llorare
Aserejé	asereje
Torero	torero
Jaleo - Ricky Martin	jaleo
Ave María - D.Bisbal	avemaria
Cuando tu vas - Chenoa	tuvas
Noches de bohe... - Navajita P	nobohe
Chicas al poder - Bellepop	bellepop

1. polifónicos

Si tienes un móvil polifónico envía ARANPOLI y el tono que elijas al

7200

ejemplo: arantoni.tapitas

2. monofónicos

Si tienes un Nokia compatible envía ARANTONO y el tono que elijas al

7200

ejemplo para Nokia: arantono.tapitas

Para otras marcas consulta la tabla en la parte de arriba del anuncio

ÉXITOS

Dime - Beth	dime
Himno FC Barcelona	barcelona
Himno Real Madrid	realmadrid
Dos hombres... - Busta/Alex	hombres
Dígame - D.Bisbal	digale
No soy superman - Busta	superman
ShinChan - B.S.O	shinchan
Devuelveme la vida	devida
Braveheart - B.S.O	braveheart
Mission: Imposible - B.S.O	mission
Rocky - B.S.O	rocky
Inspector Gadget - B.S.O	igadget
Bar Coyote - B.S.O	barcoyo
La Pantera Rosa - B.S.O	pantera
Star Wars - M.Imperial	starwarb

INTERNACIONAL

Bring me to... - Evanescence	bringme
Lose yourself - Eminem	lose
Tu es foutu - Ingrid	foutu
Clocks - Coldplay	clocks
Sing for the Moment - Eminem	singfor
On the move - Barthezz	onthe
Without me - Eminem	withoutme
Un emozione... - Eros R.	emozione
Another way - Gigi d'Agostino	away
Something stupid - R.Williams	somestu
Killing me softly - The Fugees	softly
Out of my head - Kylie M.	kylie
Que el ritmo no... - P.Manterola	ritmo
Complicated - A.Lavigne	complica
No woman no cry - B.Marley	nocry
Somewhere I... - LinkinPark	somebelo

Tonos polifónicos:

Es necesario configurar la conexión WAP. Si no lo está o no está seguro consulte con su operadora. Los tonos polifónicos no pueden enviarse a otros móviles. Coste: 0,9€ x2 + IVA (Descarga no incl.)

piropos

Envía la palabra ARANPIROPO.
+ el teléfono del destinatario
al 7200

ejemplo: aranpiropo.638123456

Para todos los móviles

poemas

Envía la palabra ARANPOEMA.
+ el teléfono del destinatario
al 7200

ejemplo: aranpoema.638123456

Para todos los móviles

horóscopo

Envía tu mensaje al 7200
Horóscopo - aranhoro.aries
Amor - aranamor.tauro
Salud - aransalu.piscis
Dinero - arandine.virgo

Para todos los móviles

horóscopo chino

Envía la palabra ARANCHINO.
+ tu año de nacimiento
al 7200

ejemplo: aranchino.1980

Para todos los móviles

chatea

Coge el móvil y envía

ARANLIO al 7200

y ¡¡¡ATE con gente como tú!

Para todos los móviles

chistes

categorías
Regionales Machistas Animales
Clásicos Profesiones Adultos
Feministas

ejemplo: aranjaja.feministas

Para todos los móviles

JUEGOS en tu MÓVIL Llama al 806 416 615 e indica el código del juego

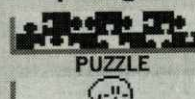





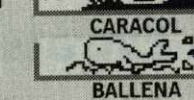
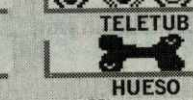
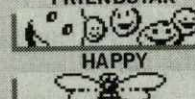







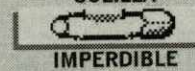
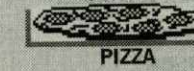
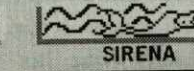
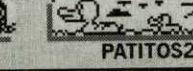
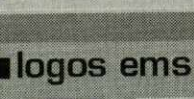

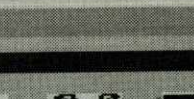





				
191600094	191600093	191600002	191600004	191600040
Válidos para: NOKIA (ver modelos abajo)		3410; C55,M50	Válidos para NOKIA; SIEMENS:C55,M50	
				
191600001	191600005	191600048	191600006	191600019
Válidos para NOKIA:3410,3510,3650,5100,6100,6310,6610,7210,7250,7650 SHARP:GX10 SIEMENS:C55,M50,S55				

Coste máx. 0,91€/min. teléfono fijo y 1,17€/min. móvil. IVA no incl. <http://live.smsarena.com/main/aran>
El móvil debe tener la conexión WAP configurada. Coste de descarga no incl.

tatuajes

			
PINCHOSCUR	DRAGONCHIN	CURVAS	TATUAJE
			
DOSDRAGON	KANJIS	AVE	TATUAJE1
			
DRAG17	DRAG1	TATUAJE9	TATUAJE2
			
DRAG5	DRAG21	BRUJA	TATUAJE3
			
DRAG6	DRAG10	MANGAK	TATUAJE4
			
DRAG32	ROSAS	TATUAJE7	TATUAJE5
			
DRAG30	ROSA	TATUAJE8	TATUAJE6

top logos

			
PUZZLE	URRACA	LABIOS	LAGARTIJAS
			
REDONDITO	MIRAABAJA	CARACOL	TELETUB
			
FRIENDSTAR	BOXEO	BALLENA	HUESO
			
HAPPY	CAMARAC	RANITA	CORRIENDO
			
ABEJA	PRISION	OVNI	LUNA
			
COLILLA	OLFATEA	MARIPOSA	VAQUITA2
			
IMPERDIBLE	PIZZA	SIRENA	PATITOS2

logos ems

							
DANGERP	PLANETP	BLUESP	PANDAP	BICHOP	ANARK	OSOSP	MONALISAP
							
CONEJITAP	BIRRAP	BRUJA	CORAZONP	COPITAP	DELFINESP	PECESP	RANASP
							
GIRASOLP	FLECHAZOP	HELLO!	ELFOP	ESTRELLASP	HORAP	GATORIEP	VACAMORP
							
LABIOP	LOVEP	MONOP	MUERTEP	NEGRITOP	NUDOP	GATOSP	YINGP

Logos para Siemens, Alcatel, Sony-Ericsson y Motorola

LOGOS ALCATEL: 311,511,512,711,715 MOTOROLA: C33X,C350,T720,V60,V66; NOKIA: Modelos compatibles (logos EMS no soportados) SIEMENS(*): C45 (Firmware V31 o superior),C55 (Fw v31),M50,MT50,ME45 (Fw V2),S45 (Fw V21),S55, A50 (Fw v31),A55 (Fw v31),CL50 XELIBRI: 1,2,3,4 SONY-ERIC: T-29,T-39,T-65,T-68,T-300 SAGEM: MYX-5,5m,5d,6 TONOS ALCATEL(*): 311 (Firmware 102 o sup),511,512,711,715 SONY-ERIC: T-29,T-39,T-300 MOTOROLA: T191,T192, V50,V51,V100,V101,V2288,V8088,Timeport 250 y 260,Accompli 008 NOKIA: Modelos compatibles SIEMENS(*):CL50, C45 (Firmware V31 o superior),C55 (Fw v31),M50,MT50,S55,ME45 (Fw V2),S45 (Fw V21),A50 (Fw v31),A55 (Fw v31) XELIBRI: 1,2,3,4 SAGEM: MC9XX,MC3000,MC3016,MW3XXX,MY3XXX,MYX-3,5,5m,5d,6 SAMSUNG: R210,N600,N620, T100 (WAP 1.1),T400,S100,S300,S300M,S500,V200,C100,A800 POLIFONICOS NOKIA: 3650,7650 SONY-ERIC: T-300 SIEMENS:C55,A55,CL50,S55 SAMSUNG: A800,N600,N620,S100, S300,S500,C100,T100,T400,V200 MOTOROLA: C33X,C350,T720 ALCATEL:331,511,512,525,526,715 SHARP: GX10

(*) Para comprobar el Firmware (Fw) de tu Siemens o Alcatel marca *#06# y selecciona "Inform"

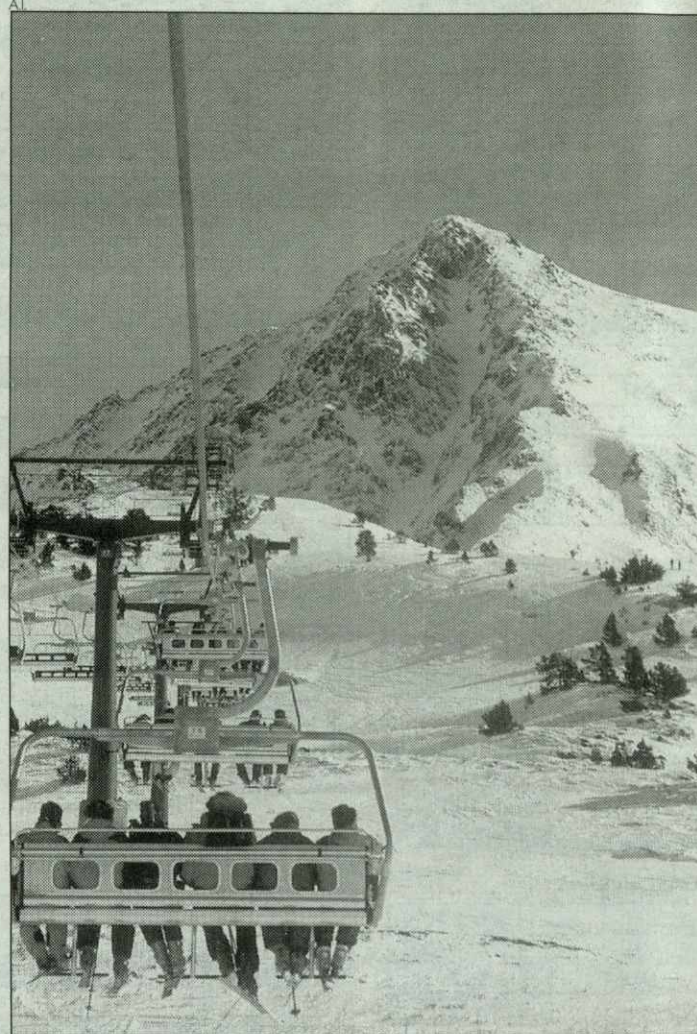
Coste mens:0,9€+IVA Válido para Amena, Movistar y Vodafone • smsARENA B-43650068 • soporte@smsarena.com

Las mejoras para esta temporada se centran en la ampliación de la tercera zona esquiable situada en el port de la Bonaigua

Baqueira Beret abre el 29



Hay precios especiales para los debutantes tanto adultos como niños, en la zona de Beret.



La capacidad de la estación es de 45.067 personas/hora.

El motor de la economía de la Val ya está preparada para afrontar la nueva temporada. Baqueira Beret sigue ofreciendo el mayor dominio esquiable de España y entre sus novedades destaca la puesta en marcha de un área en la nueva zona de la Bonaigua la cual todavía debe crecer más pero, por el momento, ya se pueden disfrutar de más kilómetros de pistas. Los remontes que los esquiadores deberán conocer a partir del 29 de noviembre son tres nuevas telesillas que dan servicio a tres pistas y dos itinerarios.

MÁS NIEVE

La Peüllà es el nuevo telesilla desembagable cuatriplaza que con una longitud de 1.185 metros y 413 metros de desnivel ofrece una capacidad para 2.400 esquiadores por hora y abre dos nuevas pistas y un itinerario.

Estas pistas son una roja y

otra azul. 1.627 metros para disfrutar de la Pleta del Duc la nueva pista roja y 2.595 para Gerber, la azul. El itinerario de montaña posee una longitud de 1.185 metros.

Otra importante mejora en comodidad y ahorro de tiempo de espera es al sustitución del telesilla biplaza de la Bonaigua por uno cuatriplaza desembagable. Salva una caída de 284 metros y puede transportar a 2.400 esquiadores cada hora.

Además de la ya existente pista de Bonaigua se ha creado, Cresta de Bonaigua, pista azul de 817 metros de longitud.

El telesilla de Cap del Port este nuevo remonte de dos plazas servirá de enlace entre La Peüllà y Bonaigua, permite el uso en ambos sentidos y una capacidad de transportar a 1.200 esquiadores por hora.

Se ofrece un nuevo, Lo Boscàs, itinerario de 3.131 metros que discurre por un valle virgen desde los teles-

losforfaits

Los precios y las condiciones

<p>Por lo que respecta a los precios, el forfait:</p> <p>Un día adulto se sitúa en 35 euros, para niños en 22.</p> <p>Dos días en 66 y 40 euros adultos y niños, respectivamente.</p> <p>Tres días 97 y 59 euros adultos y niños.</p> <p>Cuatro, 123 y 75 euros.</p> <p>Cinco días adulto 152 euros y niños 94.</p>	<p>Seis, 172 adultos y 106 niños.</p> <p>Siete, 191 euros y 117 infantil.</p> <p>Temporada adultos 745 y niños 470.</p> <p>Gratuito para los menores de seis años y mayores de 70.</p> <p>La tarifa infantil es hasta los 11 años cumplidos.</p> <p>Precios especiales para los esquiadores debutantes en el área de la estación de Beret.</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

quís del Tuc de la Llança hasta la carretera del puerto de la Bonaigua.

Por lo que respecta a servicios se ha instalado una nueva zona en Clot Gran (salida inferior del telesilla de La Peüllà), con aparcamiento para 220 vehículos y 8 autocares, y edi-

ficio de servicios.

Se ha ampliado el número de vehículos en el parking de Cap del Port con 230 plazas más.

INNIVACIÓN ARTIFICIAL

Beret ha sido el área que

más ha visto mejorada su red de cañones para producir nieve con la puesta en marcha de bombas que permitirán aumentar la producción de nieve y se han reemplazado los 29 cañones existentes hasta la temporada pasada por el modelo de cañones

Consultar el calendario para saber qué semanas son altas, medias o bajas y los precios de los cursos y las ofertas de esquí que ofrecen los establecimientos

"Rubi" de mayor potencia.

LA MÁS GRANDE

En total, la estación aranesa de Baqueira-Beret ofrece 93 kilómetros de pistas balizadas y un área esquiable que asciende a 1.922 hectáreas con 503 cañones para asegurar la nieve en buena parte de las instalaciones y una capacidad de 45.067 personas por hora. Por remontes, entrarán en funcionamiento 19 telesillas, 7 telesquís, 1 telecable y 4 cintas transportadoras.

A.I.

¡NUEVO ESTANCO!

• ARTÍCULOS DE REGALO • RECARGA DE MÓVILES •
• TARJETAS LLAMADAS INTERNACIONALES •

Passeig dera Libertat, 15 Baishí dreta - Tel. 973 640 531 - 25530 VIELHA (Lleida)

BODYSPORT

Aptos. SAPPORO II - Tel. 973 640 444 - 25530 VIELLA (Val d'Aran)

Flors Floretes

Centre Comercial Caprabo
Ctra. França, s/n
25530 VIELHA (Lleida)
Tel. 973 64 23 45 - Fax 973 64 10 10

agenda cultural

avance cultural septiembre

►► Jornadas festivas

Fiestas de otoño



A pesar de estar en pleno otoño y con el ajetreo propio de la temporada de invierno todavía quedan fiestas en nuestros pueblos a los largo de este mes.

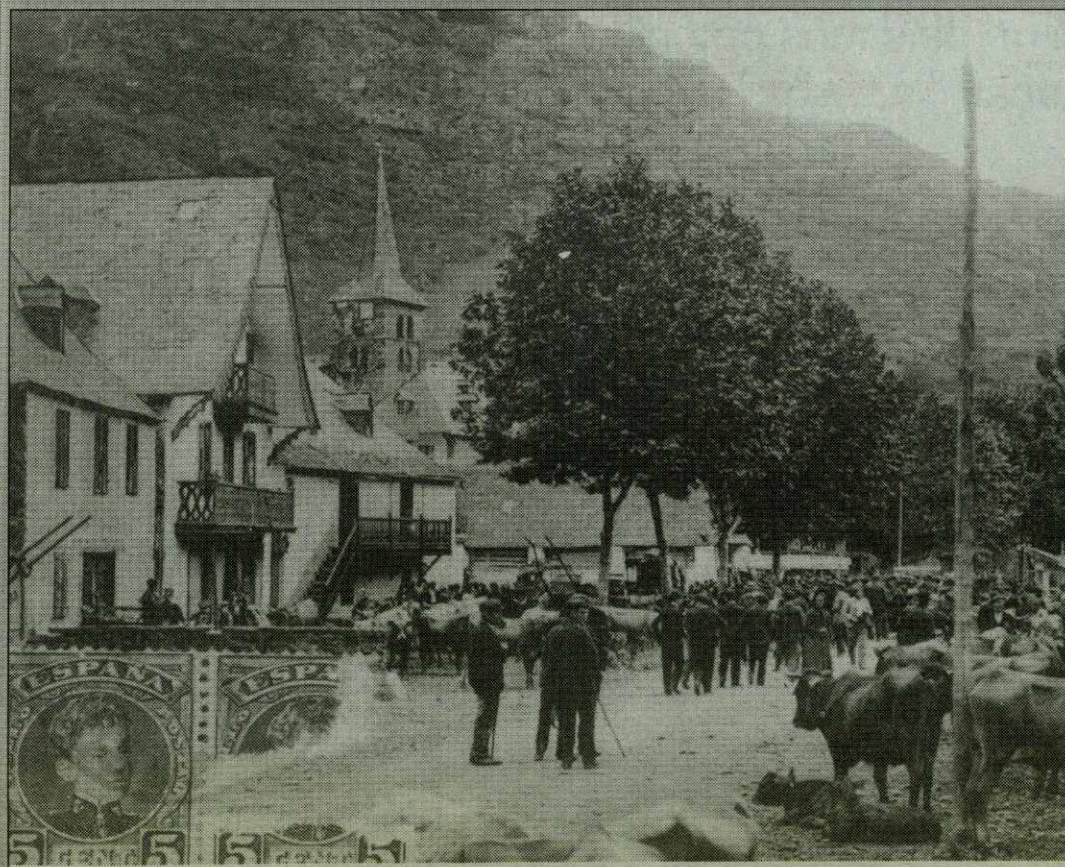
La cita más destacada tiene lugar en Salardù por sant Andreu, el 30 de noviembre. En esta ocasión la celebración coincide con el domingo y el programa de actos es sencillo y con un gran sabor a tradiciones. Al mediodía la misa en honor al santo patrón, al finalizar demostración de bailes araneses y aperitivo de coca y vino a cargo del ayuntamien-

to quien obsequiará así a los asistentes. Por la noche cena popular y baile.

Otras citas festivas en el valle de Aran son ya para san Martín el 11 de noviembre. Este santo, muy popular, es celebrado en Arró y Gausac.

El 29 de noviembre, sábado, es sant Sernilh en Betrán, y ya en diciembre, para la Inmaculada Concepción, tiene lugar la feria en Les (se prevé para el día 7) y el 10, también de diciembre, la patrona de Unha, santa Eulalia.

imagencuriosa



Tradiciones inmemoriales

Las ferias ganaderas eran un lugar de encuentro y de negocios ya que la ganadería es tradicionalmente uno de los sectores más dinámicos del valle, aunque ahora se encuentre en recesión.

La ganadería, junto con la minería, la industria medrera y eléctrica aglutinaron la economía de aran antes del "boom" de la nieve en los años setenta.

La de Bossòst, celebrada en octubre pasado, es todavía una de las más antiguas e importantes de la Val



museosparavisitar

El Museo del Valle de Arán fue creado en el año 1983 con el objetivo de trabajar en la investigación, conservación y difusión del patrimonio natural y cultural aranés. Inspirado en la filosofía y en el modelo de los museos denominados ecomuseos, su proyecto propone la creación en el Valle de Arán de una red de lugares de

interés patrimonial.

Actualmente, el museo dispone de tres secciones abiertas al público: la torre del general Martinhon en Vielha, la casa Joanchiquet en Vilamòs, y la iglesia de Sant Joan en Arties.

- DÓNDE: C/ Mayor, 26
VIELHA
- Tel. 973 641 815 / e-mail:
museu@aran.org



Casa Joanchiquet

- DÓNDE: Vilamòs.
- INFORMACIÓN: del 16 de septiembre al 14 de junio: únicamente visitas en grupos concertadas telefónicamente (973 641 815).
- HORARIO: del 1 de julio al 30 de septiembre, abierto todos los días, de 11 a 14 h. y de 16 h. a 19 h.



Torre del General Martinhon

- DÓNDE: Vielha.
- HORARIO DE VERANO: de martes a sábado, de 10 a 13 h. y de 17 a 20 h. Domingos, de 10 a 13 h. Lunes y festivos permanecerá cerrado.



Iglesia de Sant Joan de Arties

- HORARIO: abierta al público únicamente cuando se celebran exposiciones temporales.



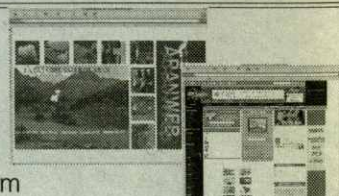
Museu Eth Corrau de Bagergue

- HORARIO: abierto de julio a octubre: de lunes a domingo de 9 a 13:30 h. y de 15:00 a 20:30 h.)
- TELÉFONO: 973 640 193 (previa petición de hora.)



webs

www.elconfidencial.com
www.elrincondelvago.com
www.construccion.com
www.aran.org
www.todomultas.com
www.luchon.com
www.stgaudens.com



www.bossost.com
www.aranportal.com
www.planetaupair.com
www.becas.com
www.ploteus.net

Este mes se conocerá el fallo judicial que decidirá sobre la disoluci3n o no de la gestora Tuca Mall Blanc

Vielha adquire terrenos para afrontar la reapertura de Tuca

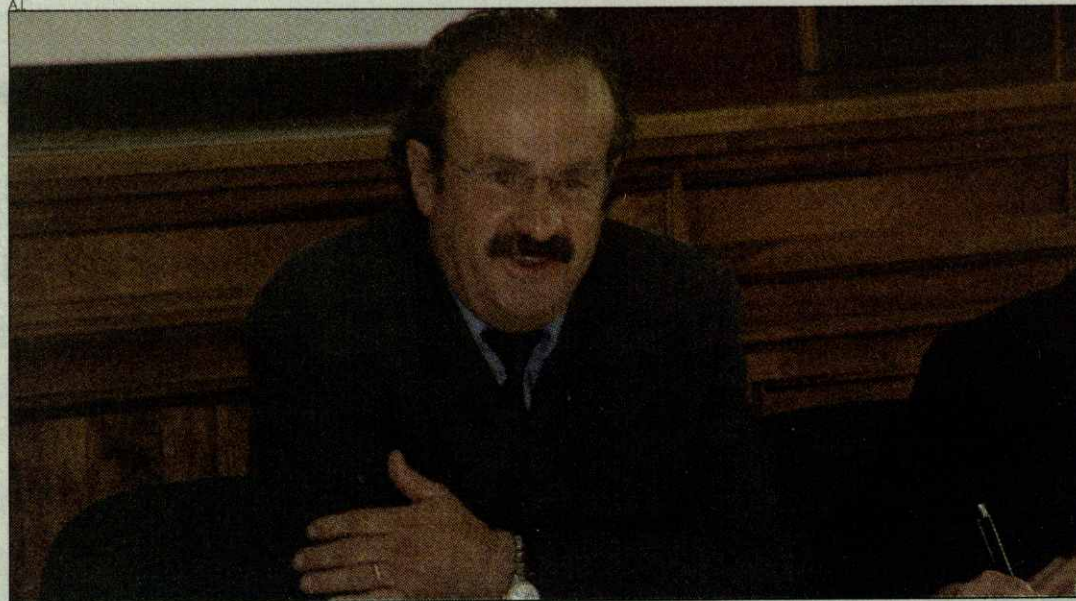
El Ayuntamiento de Vielha ha decidido comprar los terrenos de la Tuca que hasta el momento han mantenido embargados un grupo de entidades financieras. La adquisici3n se justifica por el interés del Consistorio en "tomar fuerzas para la posible reapertura de la estaci3n y así poder decidir lo mejor para la poblaci3n y la comarca" ha declarado el alcalde del municipio, Joan Riu.

Esta decisi3n fue llevada al pleno ordinario del Ayuntamiento el 29 de octubre y mientras tanto se continúa a la espera del fallo judicial que decidirá acerca de la disoluci3n o no de la actual sociedad propietaria Tuca Mall Blanc S.A.

El 17 de noviembre tendrá lugar un nuevo juicio en el

que se espera saber cuál es la decisi3n del juez, este pospuso la vista aduciendo que necesitaba más informaci3n. Riu aboga por la supresi3n de la sociedad ya que "en 16 años no ha dado muchas seíales de actividad y necesitamos saber con qué activos cuenta para darle preferencia o no en la explotaci3n". En la actualidad, existen tres empresas, afirma el alcalde, interesadas en la puesta de nuevo en funcionamiento de la Tuca y su deseo, prosigue, "es que todas partan en igualdad de condiciones para optar a la explotaci3n de las instalaciones deportivas".

Por lo que respecta a la compra de suelo, se trata de 25 mil metros cuadrados en la cota 1.500 (lugar en el que se sitúa la zona de servicios: cafetería, escuela de esquí,



El alcalde de Vielha Joan Riu confía en la reapertura de la estaci3n de Tuca.

dependencias médicas) y otras seis parcelas que suman 7.488 metros cuadrados en el área del parking el cual cuenta con la calificaci3n de urbano y urbanizable.

Durante los últimos seis años licencia de construir ahí ha estado suspendida como medida cautelar y preventiva. El Ayuntamiento quería impedir que la urbanizaci3n

del parking frustrara la futura reapertura de la estaci3n invern1. Para la compra el Ayuntamiento ha pedido un crédito de 481.062,71 euros.

ARAN INFORMACI3N

nuestros breves

Vielha pide control sobre la planta de residuos

El Consistorio de Vielha desea que sus vecinos paguen menos por el servicio de basuras ya que la nueva incineradora de residuos se va a construir en terrenos del municipio. Además, no se pretende únicamente la compensaci3n económica sino que también buscan poder disponer de algún mecanismo de control sobre el proceso por los problemas medioambientales que se pueden producir. Joan Riu, alcalde de la localidad, justifica su petici3n al Conselh bajo la premisa de que Vielha recoge todas las basuras del valle en un territorio donde la masiva afluencia de turismo provoca que se generen gran cantidad de desechos. Por el momento el Conselh ha desestimado la propuesta.



Ciutadans pel

Canvi

el canvi

Farem que Aran sigui un país més potent i socialment més avançat

vota

